



CO D. 227030 Rev. 01 Data 2024/06 LINEA Soleko

Prodotto REY 15 ml

Tipo Leaflet

FUSTELLA 110x176 mm

COLOR CMYK

I-FRESH YAL EYE DROPS

EN

PROPERTIES AND INDICATIONS: I-Fresh Yal is ideal for restoring moisture both before and during use of any type of contact lens, especially in cases of dry and tired eyes with decreased tear production. I-Fresh Yal is also helpful in relieving eye irritation caused by dust, pollen, air pollution and other environmental factors. I-Fresh Yal has a balanced formula with the pH of human tears. Suitable for use with soft and RGP contact lenses. Suitable also for contact lens wearers. I-Fresh Yal contains Hyaluronic Acid, a moisture enhancer. Hydroxyethylcellulose in eye drops improves tear film performance in hydrogel contact lens wearers. I-Fresh Yal eye drops are gentle on the eye and suitable for regular use.

INSTRUCTIONS FOR USE: Wash your hands thoroughly. Shake the bottle before use. Administer one or two drops into the eye as needed and blink 2/3 times. If mild discomfort is encountered while wearing contact lenses, administer 1 or 2 drops and blink several times. If discomfort persists, remove the contact lens and contact your specialist for a thorough examination. I-Fresh Yal can be used as required throughout the day, always adhering to the instructions provided by your specialist.

PRECAUTIONS: For external ophthalmic use only. Do not use if the seal shows signs of tampering or if the bottle is damaged. Close the bottle well after use. Use within 30 days from the first opening and refrain from using the product beyond the expiry date.

Seek medical advice if you are currently taking other medications.

Store at a temperature between 5 and 30 °C.

WARNINGS: The bottle nozzle should not come into contact with the eye during application. Keep out of reach of children. DO NOT SWALLOW.

CONTRAINDICATIONS: Do not use the product if you are allergic or sensitive to any of the ingredients.

CONTENTS: EDTA 0.023%, PolyHexaMethyleneBiguanide 0.00005%, Hydroxyethylcellulose, Hyaluronic Acid 0.2%, Sodium Chloride, Dibasic Sodium Phosphate, Monobasic Sodium Phosphate, Anhydrous sodium hydroxide, Purified water.

SOLEKO

IT

PROPRIETÀ E INDICAZIONI: I-Fresh Yal è ideale per ripristinare l'umidità sia prima che durante l'uso di qualsiasi tipo di lente a contatto, soprattutto in caso di occhi secchi e stanchi con produzione lacrimale ridotta. I-Fresh Yal è utile anche per alleviare l'irritazione degli occhi causata da polvere, polline, inquinamento atmosferico e altri fattori ambientali. I-Fresh Yal ha una formula bilanciata con il pH delle lacrime umane. Adatto all'uso con lenti a contatto morbide e RGP. Indicato anche per portatori di lenti a contatto. I-Fresh Yal contiene acido ialuronico, un potenziatore dell'idratazione. L'idrossietilcellulosa contenuta nella soluzione migliora le prestazioni del film lacrimale nei portatori di lenti a contatto idrogel. La soluzione I-Fresh Yal è delicata sugli occhi ed è indicata per un uso regolare.

ISTRUZIONI PER L'USO: Lavare accuratamente le mani. Agitare il flacone prima dell'uso. Somministrare una o due gocce nell'occhio secondo necessità e sbattere le palpebre 2/3 volte. Se si avverte un lieve fastidio mentre si indossano le lenti a contatto, somministrare 1 o 2 gocce e sbattere le palpebre più volte. Se il fastidio persiste, togliere le lenti a contatto e contattare il proprio specialista per un esame approfondito. I-Fresh Yal può essere utilizzato secondo necessità nell'arco della giornata, attenendosi sempre alle indicazioni fornite dal proprio specialista.

PRECAUZIONI: Solo per uso oftalmico esterno. Non utilizzare se il sigillo presenta segni di manomissione o se il flacone è danneggiato. Chiudere bene il flacone dopo l'uso. Utilizzare entro 30 giorni dalla prima apertura e astenersi dall'utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza. Chiedere consiglio al medico se si stanno assumendo altri farmaci. Conservare ad una temperatura compresa tra 5 e 30 °C.

AVVERTENZE: L'ugello del flacone non deve entrare in contatto con gli occhi durante l'applicazione. Tenere fuori dalla portata dei bambini. NON INGERIRE.

CONTROINDICAZIONI: Non utilizzare il prodotto se si è allergici o sensibili a uno qualsiasi degli ingredienti.

CONTENUTO: EDTA 0,023%, poliesametilenebiguanide 0,00005%, idrossietilcellulosa, acido ialuronico 0,2%, cloruro di sodio, fosfato di sodio bibasico, fosfato di sodio monobasico, idrossido di sodio anidro, acqua purificata.

I-FRESH YAL EYE DROPS

DE

EIGENSCHAFTEN UND INDIKATIONEN: I-Fresh Yal ist ideal zur Wiederherstellung der Feuchtigkeit vor und während des Tragens jeder Art von Kontaktlinsen, insbesondere bei trockenen und müden Augen mit verminderter Tränenproduktion. I-Fresh Yal ist auch hilfreich bei Augenreizungen, die durch Staub, Pollen, Luftverschmutzung und andere Umweltfaktoren verursacht werden. I-Fresh Yal hat eine ausgewogene Formel mit dem pH-Wert der körpereigenen Tränenflüssigkeit. Geeignet für die Verwendung mit weichen und formstabilen Kontaktlinsen. Auch für Träger von Kontaktlinsen geeignet. I-Fresh Yal enthält Hyaluronsäure, einen Feuchtigkeitsverstärker. Hydroxyethylcellulose in Augentropfen verbessert die Tränenfilmleistung bei Trägern von Hydrogel-Kontaktlinsen. I-Fresh Yal Augentropfen sind sanft zum Auge und für die regelmäßige Anwendung geeignet.

GEBRAUCHSANWEISUNG: Waschen Sie sich gründlich die Hände. Schütteln Sie die Flasche vor Gebrauch. Geben Sie je nach Bedarf ein oder zwei Tropfen in das Auge und blinzeln Sie 2 bis 3 Mal. Wenn Sie sich beim Tragen von Kontaktlinsen leicht unwohl fühlen, geben Sie 1 oder 2 Tropfen und blinzeln Sie einige Male. Wenn die Beschwerden anhalten, nehmen Sie die Kontaktlinse heraus und wenden Sie sich zur gründlichen Untersuchung an Ihren Kontaktlinsenspezialisten. I-Fresh Yal kann je nach Bedarf über den Tag verteilt angewendet werden, wobei die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten zu beachten sind.

VORSICHTSMAßNAHMEN: Nur zur äußerlichen Anwendung am Auge. Nicht verwenden, wenn das Siegel Anzeichen von Manipulationen aufweist oder die Flasche beschädigt ist. Verschließen Sie die Flasche nach Gebrauch gut. Nach dem ersten Öffnen innerhalb von 30 Tagen aufbrauchen. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn Sie derzeit andere Medikamente einnehmen. Bei einer Temperatur zwischen 5 und 30 °C lagern.

WARNHINWEISE: Die Düse der Flasche sollte während der Anwendung nicht mit dem Auge in Berührung kommen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. NICHT VERSCHLÜCKEN.

KONTRAINDIKATIONEN: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie allergisch oder empfindlich auf einen der Inhaltsstoffe reagieren.

INHALT: EDTA 0,023%, PolyHexaMethylenBiguanid 0,00005%, Hydroxyethylcellulose, Hyaluronsäure 0,2%, Natriumchlorid, Bibasisches Natriumphosphat, Monobasisches Natriumphosphat, Wasserfreies Natriumhydroxid, Gereinigtes Wasser.

SOLEKO

FR

PROPRIÉTÉS ET INDICATIONS: I-Fresh Yal est idéal pour rétablir l'hydratation avant et pendant le port de tout type de lentilles de contact, en particulier dans les cas de sécheresse et de fatigue oculaires avec une diminution de la production de larmes. I-Fresh Yal est également utile pour soulager l'irritation oculaire causée par la poussière, le pollen, la pollution de l'air et d'autres facteurs environnementaux. I-Fresh Yal a une formule équilibrée avec le pH des larmes humaines. Convient aux lentilles de contact souples et rigides perméables au gaz. Convient aussi aux porteurs de lentilles de contact. I-Fresh Yal contient de l'acide hyaluronique, un agent hydratant. L'hydroxyéthylcellulose dans les gouttes ophtalmiques améliore la performance du film lacrymal chez les porteurs de lentilles de contact hydrogel. Les gouttes ophtalmiques I-Fresh Yal sont délicates pour l'œil et conviennent à un usage régulier.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION: Se laver soigneusement les mains. Agiter le flacon avant utilisation. Faire couler une ou deux gouttes dans l'œil selon les besoins et cligner des yeux 2/3 fois. En cas de légère gêne lors du port de lentilles de contact, mettre 1 ou 2 gouttes dans les yeux et cligner plusieurs fois des paupières. Si la gêne persiste, retirer la lentille de contact et contacter un spécialiste pour un examen approfondi. Il est possible d'utiliser I-Fresh Yal selon les besoins tout au long de la journée, en respectant toujours les instructions d'un spécialiste.











PRÉCAUTIONS: Pour usage ophtalmique externe uniquement. Ne pas utiliser le produit si la bague présente des signes d'altération ou si le flacon est endommagé. Bien refermer le flacon après usage. Utiliser dans les 30 jours suivant la première ouverture et ne pas utiliser le produit au-delà de la date de péremption. Demander l'avis d'un médecin si vous prenez d'autres médicaments. Conserver à une température comprise entre 5°C et 30°C.

AVERTISSEMENTS: L'embout du flacon ne doit pas entrer en contact avec l'œil pendant l'application. Tenir hors de portée des enfants. NE PAS AVALER.

CONTRE-INDICATIONS: Ne pas utiliser le produit en cas d'allergie ou de sensibilité à l'un des ingrédients.

COMPOSITION: EDTA 0,023%, Polyhexaméthylène biguanide 0,00005%, Hydroxyéthylcellulose, Acide Hyaluronique 0,2%, Chlorure de sodium, Phosphate de sodium dibasique, Phosphate de sodium monobasique, Hydroxyde de sodium anhydre, Eau purifiée.











KEY: SYMBOLS USED ON THE PRIMARY PACKAGING, SECONDARY PACKAGING, INSTRUCTIONS FOR USE

	Manufacturer		Symbol of Medical Device
	Lot Number		Consult instructions for use
	Sterilized using aseptic processing techniques		CE marking
	Use-by date		Recycle
	Date of manufacture		Storage/Transport conditions

LEGENDA: SIMBOLI USATI SULL'IMBALLAGGIO PRIMARIO, SULL'IMBALLAGGIO SECONDARIO E SULLE ISTRUZIONI PER L'USO

	Produttore		Simbolo indicante dispositivo medico
	Numero di lotto		Consultare le istruzioni per l'uso
	Sterilizzato utilizzando tecniche di lavorazione asettiche		Marcatura CE
	Data di scadenza		Reciclaggio
	Data di produzione		Condizioni di conservazione/trasporto

SCHLÜSSEL: SYMBOLE AUF DER PRIMÄRVERPACKUNG, DER SEKUNDÄRVERPACKUNG UND DER GEBRAUCHSANWEISUNG

	Hersteller		Symbol für Medizinprodukt
	Chargennummer		Gebrauchsanweisung beachten
	Sterilisiert durch aseptische Aufbereitungsverfahren		CE-Kennzeichnung
	Verfallsdatum		Recyceln
	Herstellungsdatum		Lage-/Transportbedingungen

LÉGENDE: SYMBOLES UTILISÉS SUR L'EMBALLAGE PRIMAIRE, L'EMBALLAGE SECONDAIRE ET LA NOTICE

	Fabricant		Symbole de Dispositif Médical
	Numéro de lot		Consulter les instructions d'utilisation
	Sterilisé à l'aide de techniques de traitement aseptiques		Marquage CE
	À utiliser avant le		Recycler
	Date de fabrication		Limites de température de stockage/transport

STERILE

SOLEKO S.P.A., - Via Ravano snc 03037 - Pontecorvo (FR) - ITALIA



0123



MEDICAL DEVICE

Please Recycle!



Menicon Swiss GmbH, Dornacherstrasse 27, 4600 Olten, Switzerland

COD227030 rev01 2024/07